

# 香港運動員基金 Hong Kong Athletes Fund

## 教育資助 Education Grant



# Hong Kong Athletes Fund (HKAF)

## Education Grant

### Application Guidelines

#### Introduction

To commemorate the achievements of Hong Kong athletes in the 1996 Olympic and Paralympic Games, the Government established the Hong Kong Athletes Fund (“HKAF”), aiming to provide grants for educational and other academic training to individual athletes to allow them to pursue excellence in their chosen sports and to provide them with the opportunity to develop alternative careers upon retirement from sports. The details of the HKAF are detailed in the following paragraphs.

#### Eligibility

To be eligible for support, athlete must satisfy all the following criteria:

- Senior current or retired elite athlete of a recognised National Sports Association (NSA); and
- Has achieved **Elite Vote (EV) Point 3 or above** according to the EV Scoring Table (i.e. medallist (>9 entries) or top 1/3 (≤9 entries) in National Senior Championships, or equivalent or above). Results of junior championships will not be considered; and
- Eligible to represent Hong Kong in competitions that are sanctioned by the respective international federation either before or at the time of the deadline for applications; and
- Has resided in Hong Kong for a minimum of three years and is a holder of Hong Kong Identity Card.

#### Enhanced Scope of Funding Support

Types of Grant	Education Grant		Sports Certificate Grant
Applicants	Current and retired athletes		Current and retired athletes
Qualifications of Study Programme	All post-secondary full-time and part-time study programmes, including master's and doctor's degree programmes		Short-term sports certificate programmes
Institutions Offering the Programmes/ Courses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• University Grants Committee (UGC)-funded tertiary institutions;</li> <li>• Post-secondary institutions;</li> <li>• Hong Kong Institute of Vocational Education (IVE);</li> <li>• Continuing education departments of UGC-funded tertiary institutions; OR</li> <li>• Approved overseas colleges or universities (if no comparable courses are offered locally)</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• University Grants Committee (UGC)-funded tertiary institutions;</li> <li>• Post-secondary institutions;</li> <li>• Hong Kong Institute of Vocational Education (IVE);</li> <li>• Continuing education departments of UGC-funded Tertiary Institutions; OR</li> <li>• Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China</li> <li>• Hong Kong Sports Institute (HKSI)</li> <li>• National Sports Associations under the Sports Subvention Scheme of the Leisure and Cultural Services Department;</li> <li>• Approved local or overseas sports-related organisations, colleges or universities (if no comparable courses are offered locally)</li> </ul>
Number of Programmes Supported	<b>1<sup>st</sup> Study Programme</b> (1) Meeting HKAF criteria	<b>2<sup>nd</sup> Study Programme</b> (1) Meeting HKAF criteria; & (2) With 4 or more years of full-time training <sup>1</sup> Note: Document/information to certify full-time training is required to support application	Up to <b>TWO</b> sports certificate programmes.
Amount of Grant	A maximum grant of <b>HK\$70,000</b> per year, with a maximum of <b>6 years</b> for the length of grant per programme. The ceiling of the maximum grant per programme will be capped at <b>HK\$300,000</b> .		Maximum grant per programme: <b>HK\$20,000</b> .
Subsistence Allowance	<b>Only eligible for retired athletes for application:</b> Retired athletes who are undertaking long-term full-time study programmes may apply a subsistence allowance up to a maximum of <b>HK\$40,000</b> per year with a maximum of 6 years, subject to the length of study programme.		N/A

#### Points to Note for Full-time Training Requirement

- <sup>1</sup> Full-time training requirement should be benchmarked with the full-time training athletes as stipulated by the Hong Kong Sports Institute as follows:
  - a) Athletes have to follow the elite training and competition requirements as their first priority;
  - b) Athletes do not have full-time job nor engage in full-time study programmes, except where temporary deferment of the full-time study programme has been approved by the school, or arrangements have been made by the school to reduce the contact hours to the equivalent of a normal part-time programme (i.e. not more than 10 hours per week on average). Documentation issued by the school/employer is required under these circumstances;
  - c) A minimum of 5 days and 25 hours (for able-bodied athletes) or 5 days and 20 hours (for disabled athletes) of supervised training per week;
  - d) Athletes taking up part-time job/studies must be approved by Head Coaches/NSAs.
- <sup>2</sup> If an athlete had ever been employed by the HKSI as a training partner, the serving years as a training partner will not be considered as eligible full-time training in accordance with criteria of this Scheme.
- <sup>3</sup> The NSA concerned should be a member association under the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong China (SF&OC).

## Important Notes for Applicants

Please read carefully the following important notes for HKAF applicants:

### Eligible Study Programmes/Courses

1. Applicants are required to submit their application prior to commencement of the study year/course.
2. Courses/modules that have already commenced or completed before the application deadline are not be eligible for education grant.
3. Applicants who have received financial support from other organisations/institutions to cover the tuition fee of the applied course **in full**, these courses are not eligible for education grant, for example, grants and loans are received from the Student Finance Office, University Sports Subsidy Scheme and the Local Education Allowance from the HKSAR Government etc..
4. If applicants whose programmes/courses have already been **partially** subsidised by other funding sources, they can only submit application for remaining courses that have not commenced and are not subsidised.

### Collection of Personal Data for HKAF Application

5. The personal data provided by means of this application form will be used by the HKSI or other relevant organisations, such as the Student Financial Assistance Agency, for the purpose of verification and processing of applications only.
6. Subject to exemptions under the Personal Data (Privacy) Ordinance, applicants have the right of access and correction with respect to his/her personal data.

### Acceptance of Applications

7. The HKSI reserves the right to accept or reject any application.

### Prevention of Double Benefits of Subsidy

8. It should be noted that to prevent double benefit of subsidy, the provision of education grant is to subsidise the study programmes/courses on the basis that the study programmes/courses under the HKAF application have not been subsidised by any other education grant/scholarship/subsidy.
9. If applicant has received other education grants/scholarships/funding to support his/her study programme, applicant needs to declare at the time of application/during the study period (if any) and provide supporting information. The education grant (if approved) may be adjusted according to other scholarship/subsidy received.

### Reimbursement of Tuition Fees

10. Reimbursement of the approved HKAF education grant is based on (i) courses/modules with a passing grade and (ii) actual tuition fees paid by the recipients, as reflected in the official receipts submitted. Applicants must provide supporting documents of these other subsidies for application and approval.
11. In the event that applicant fails to complete some courses/modules, reimbursement of tuition fees will be calculated according to established pro-rata mechanism.
12. Approved HKAF education grant will be reimbursed by instalments twice a year upon receipt of official tuition fee receipt and proof of satisfactory completion of the previous term of study.

### Termination of Education Grant

13. Education grant will be subject to termination or requested for refund of disbursed grant if the successful HKAF recipient withdraws from study/has breached the double benefit principle/provided false/forged documents/information for application.

### Grant Approval

14. Successful applicants will be required to accept the terms and conditions of the approved Education Grant.

## Application Procedure

1. Applications are invited twice a year (around July and December).
2. Applicants have to submit the completed application form ([download application form](#) from the HKSI website) together with supporting documents to the Athlete Affairs Department of the HKSI by the specified deadline.
  - Retired athletes have to submit the application within 2-year grace period following the official retirement date.
  - If retired athletes are unable to submit the application within 2-year grace period, applicants have to submit their applications in the most recent application cycle upon the end of the grace period. Otherwise, late application will not be accepted.
3. Applications received within two weeks after the deadline may be considered, provided that the applicant submits a letter of justification.
4. Applications will be presented to the Elite Training and Athletes Affairs Committee of the HKSI for approval.
5. All applicants will be informed of the application results in October and March.



## Enquiries

Ms Tina HO, Athlete Affairs Officer | Tel.: (852) 2681 6176 | Fax: (852) 2605 0618 | Email: [TinaH@hksi.org.hk](mailto:TinaH@hksi.org.hk)  
Ms Kylie TSANG, Athlete Affairs Officer | Tel.: (852) 2681 6478 | Fax: (852) 2605 0618 | Email: [KylieTsang@hksi.org.hk](mailto:KylieTsang@hksi.org.hk)  
Address: Athlete Affairs Department, Hong Kong Sports Institute, 25 Yuen Wo Road, Sha Tin, N.T., Hong Kong

# 香港運動員基金 (HKAF)

## 教育資助

### 申請指引

#### 簡介

為表揚香港運動員於 1996 年奧運及殘奧運的驕人成就，香港政府成立了香港運動員基金（以下簡稱「基金」），宗旨是提供獎學金，支持運動員在教育及學術進修上，讓他們追求運動卓越的同時，也提供機會讓他們在退役後發展個人事業。基金的詳情在下面的段落中闡述。

#### 申請資格

申請基金的運動員，必須符合以下條件：

1. 為認可的體育總會（總會）之現役成年或退役精英運動員；及
2. 根據精英資助評分表，**達到評分 3 分或以上**的成績（即在全國成年錦標賽取得獎牌（>9 隊）或排名前 3 分之 1（≤9 隊），或同級或更高的成績）。青少年組賽事成績不會獲考慮；及
3. 在截止申請前，符合代表香港參與國際體育總會所認可之比賽資格；及
4. 必須居港至少 3 年，並須在申請時持有有效的香港身份證。

#### 優化支援範圍

資助類別	教育資助	運動證書資助				
申請者	現役及退役運動員	現役及退役運動員				
課程資歷範圍	所有全日制及兼讀制專上課程，包括碩士及博士課程	短期運動證書課程				
提供課程的院校	<ul style="list-style-type: none"><li>• 獲大學教育資助委員會（教資會）資助的大專院校；</li><li>• 專上院校；</li><li>• 香港專業教育學院；</li><li>• 教資會資助的大專院校持續進修部；以及</li><li>• 核准海外學院或大學（如本港並無相若課程）。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 獲大學教育資助委員會（教資會）資助的大專院校；</li><li>• 專上院校；</li><li>• 香港專業教育學院；</li><li>• 教資會資助的大專院校持續進修部；</li><li>• 中國香港體育協會暨奧林匹克委員會；</li><li>• 香港體育學院；</li><li>• 康樂及文化事務署「體育資助計劃」下受資助的總會；以及</li><li>• 核准本港或海外體育機構、學院或大學（如本港並無相若課程）。</li></ul>				
資助課程數目	<table border="1"><thead><tr><th>第 1 個學術課程</th><th>第 2 個學術課程</th></tr></thead><tbody><tr><td>(1) 符合香港運動員基金申請資格</td><td>(1) 符合香港運動員基金申請資格；及 (2) 具備 4 年或以上全職訓練資歷<sup>1</sup> 注意：申請人須提交全職訓練的證明文件／資料。</td></tr></tbody></table>	第 1 個學術課程	第 2 個學術課程	(1) 符合香港運動員基金申請資格	(1) 符合香港運動員基金申請資格；及 (2) 具備 4 年或以上全職訓練資歷 <sup>1</sup> 注意：申請人須提交全職訓練的證明文件／資料。	最多可獲資助 <b>兩個</b> 運動證書課程
第 1 個學術課程	第 2 個學術課程					
(1) 符合香港運動員基金申請資格	(1) 符合香港運動員基金申請資格；及 (2) 具備 4 年或以上全職訓練資歷 <sup>1</sup> 注意：申請人須提交全職訓練的證明文件／資料。					
資助金額	每年最高資助金額為 <b>70,000 港元</b> ， 每個課程資助年期最多 <b>6 年</b> ， 每個課程資助總金額上限為 <b>300,000 港元</b>	每個課程最高資助金額為 <b>20,000 港元</b>				
生活津貼	<b>只供退役運動員申請：</b> 退役運動員如修讀全日制長期學術課程，可申請生活津貼；生活津貼每年最高資助金額為 <b>40,000 港元</b> ，並根據課程年期，提供最多 6 年資助。	不適用				

#### 全職訓練定義及要求的注意事項：

<sup>1</sup> 全職訓練要求應參照香港體育學院所規定的全職訓練運動員：

- a) 運動員必須以精英培訓及比賽作為其首要目標；
  - b) 運動員並沒有擔任全職工作及修讀全日制課程〔除非得到校方批准暫停修讀全日制課程或修讀時數減至與兼讀制課程時數相同（即每週平均不多於 10 個上課小時）〕，在此情況下必須出示由校方／僱主提供的證明文件；
  - c) 在教練安排下每週訓練時間不少於 5 天及 25 小時（適用於健全運動員）或 5 天及 20 小時（適用於殘疾人運動員）；
  - d) 如運動員欲擔任兼職工作或修讀兼讀制課程，必須獲得有關總教練／體育總會核准。
- <sup>2</sup> 如運動員曾在體院受聘為陪練員，期間的服務年數不會被視為符合此計劃申請資格的全職訓練年期。
- <sup>3</sup> 有關體育總會須為中國香港體育協會暨奧林匹克委員會（港協暨奧委會）的會員。

## 申請人應該注意的重要事項

申請人在提交申請前，請細心閱讀以下重要事項：

### 合資格課程

1. 申請者須於課程／學年開始前提交申請。
2. 如在申請截止日期前已開始／完成的學期／課程將不符合教育資助的申請資格。
3. 申請的課程如已獲其他機構提供**全數學費資助**（如學生資助辦事處所提供的助學金及貸款、大學提供的運動員學費資助計劃及政府提供的本地教育津貼等），該課程的學費將不符合教育資助的申請資格。
4. 如申請人的課程學費已獲其他機構提供**部份資助**，申請人只可以向基金申請餘下未獲其他資助的課程。

### 個人資料收集

5. 此申請表格內所填寫的個人資料，只會作為香港體育學院及其他相關機構（如學生資助辦事處）審核及處理申請用途。
6. 除個人資料（私隱）條例訂明的豁免外，申請者有權查閱和修改其個人資料。

### 申請接納

7. 香港體育學院保留接受或拒絕任何申請的權利。

### 防止雙重資助

8. 為防止／避免雙重資助，香港運動員基金的教育資助是基於以申請資助的課程並沒有獲得其他助學金／獎學金／資助支援的前提下而提供。
9. 申請人如獲得其他機構的其他助學金／獎學金／資助以支持其學習計劃，申請人需要在申請時／學習期間（如有）申報及提供資料。教育資助（如獲批）可能會因應獲得的其他獎學金／資助而進行調整。

### 學費發還

10. 教育資助下的學費發還是根據 (i) 合格的課程／科目及 (ii) 正式學費收據，就學費收據上申請人所繳交的實際學費。申請人必須提供相關證明文件以供審批。
11. 如某學期的成績有不合格的課程／科目，該期學費將按既定比例機制發還。
12. 獲批教育資助的申請人需於每年兩次的資助發還期內遞交學費收據及成功修畢該學期的成績證明。

### 資助終止

13. 如申請人在獲批教育資助後退學／違反雙重資助原則／提供虛假文件／資料，教育資助將會立即終止發放／要求退回已發放的資助。

### 成功申請

14. 成功申請人將需要接受此教育資助既定的條款和條件。

## 申請手續

1. 每年約於 7 月和 12 月兩個週期接受申請。
2. 於截止申請日期前，將填妥的申請表格（於香港體育學院網頁[下載申請表格](#)）與有關證明文件一併遞交至香港體育學院運動員事務部。
  - 已退役的申請人必須在正式退役日期後的 2 年寬限期內提交申請。
  - 如已退役的申請人不能在 2 年的寬限期內提交申請，則必須在寬限期結束後的最近一個申請週期內提交申請。否則，逾期申請將不被接受。
3. 於截止日期後兩星期內所提交之申請可獲酌情處理，惟申請人必須提供相關的說明文件。
4. 所有申請將呈交香港體育學院精英培訓及運動員事務委員會檢閱及批核。
5. 申請者將會於 10 月及 3 月獲通知審批結果。



## 查詢

運動員事務主任 何紫彤小姐 | 電話：(852) 2681 6176 | 傳真：(852) 2605 0618 | 電郵：[TinaH@hksi.org.hk](mailto:TinaH@hksi.org.hk)  
運動員事務主任 曾詠茵小姐 | 電話：(852) 2681 6478 | 傳真：(852) 2605 0618 | 電郵：[KylieTsang@hksi.org.hk](mailto:KylieTsang@hksi.org.hk)  
地址：新界沙田源禾路 25 號 香港體育學院 運動員事務部

香港運動員基金  
教育資助  
申請表格Hong Kong Athletes Fund  
Education Grant  
Application Form

年度 Year : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

請於合適  內加  或 刪去不適用者 Please  in appropriate  or delete as appropriate

第一部份 Part I : 個人資料 Personal Particulars		
中文姓名 Name in Chinese :	英文姓名 Name in English :	性別 : <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 Sex : <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
出生日期 Date of Birth :	居港年期 Years of Residence in HK :	香港身份證號碼 HKID No. :
電郵地址 Email Address :	聯絡電話 Contact No. :	
郵寄地址 Mailing Address :		
已完成的最高學歷 Highest Academic Qualification Attained :		
體育項目 Sport :		
運動員身份 Athlete Status (截止申請當日) (As at application deadline)	<input type="checkbox"/> 現役 Current 如目前是香港體育學院獎學金運動員， 請提供以下資料： If you are a current Sports Scholarship Athlete of the HKSI, please indicate:  <input type="checkbox"/> 全職運動員 Full-time Athlete <input type="checkbox"/> 兼職運動員 Part-time Athlete	<input type="checkbox"/> 已退役 Retired 退役日期 Retired since : _____ (DD/MM/YYYY)

第二部份 Part II : 運動成績 Sporting Achievements						
請列出最少三個(如有)符合香港運動員基金教育資助申請資格最新並最佳的運動成績，並提交有關大會比賽資料/證書。 (即精英資助評分達三分或以上的成人/高級組比賽成績) Please provide at least three (if any) recent most outstanding sporting results meeting the eligibility criteria of HKAF Education Grant, and submit the official competition results/certificates. (i.e. EV point 3 or above at senior level of competitions)						
年份 Year	賽事名稱 Name of Competition	項目 Event	比賽地點 (國家) Competition Venue (Country)	成績 (排名) Result (Ranking)	參加 人數/隊伍# No. of Entries#	參加 國家數目# No. of Countries#

#必須列明 Must be stated clearly

### 第三部份 Part III：資助類別 Categories of Grants

#### 重要說明 Important Instruction：

- 每個資助類別只接受一個課程申請。  
Only one study programme is accepted for each grant category.
- 申請人不能同時申請類別一和類別二資助，若屬兩個不同的學習項目則除外。  
Applicant cannot apply a study programme both for Category 1 and Category 2, except for two different programmes.
- 填妥相關資料，並提交課程學費資料及取錄通知書（副本）。  
Please complete the corresponding fields and submit tuition fee information and programme admission offer letter/document (copy).

#### 類別一 Category 1：教育資助 Education Grant

- 首個課程 1<sup>st</sup> Programme**：本人未曾獲批 香港運動員基金 教育資助，現希望申請 **首個學術課程** 的教育資助。  
I have never received the Education Grant from the Hong Kong Athletes Fund and would like to apply it for the **1<sup>st</sup> study programme**.
- 第二個課程 2<sup>nd</sup> Programme**：本人曾獲批 香港運動員基金 教育資助，現希望申請 **第二個學術課程** 的教育資助。  
I have received the Education Grant from the Hong Kong Athletes Fund and would like to apply for it for the **2<sup>nd</sup> study programme** and
- 本人確認已具備 **4年或以上的全職訓練資歷\***  
I confirm that I have fulfilled at least **4 years of full-time training\***  
請列明至今全職訓練總年數：  
Please specify the total number of full-time training years to date:
- \_\_\_\_\_ 年 Year(s) \_\_\_\_\_ 月 Month(s)
- \* (1) 請參閱申請指引有關香港體育學院全職訓練運動員的定義。  
Please refer to **Definition of Full-time Training Athlete at the HKSI** stipulated in the application guideline.
- (2) 如全職訓練並非在香港體育學院進行，如有需要，請提供證明文件以供核實。請注意，全職訓練年數必須得到所屬總會認可。  
If full-time training were not undertaken at the HKSI, please provide supporting documents for verification if required. Please note that the documents on full-time training years have to be endorsed by the respective NSA.

#### 課程資料 Programme Details

課程名稱 Course Name	:	
院校名稱 Name of Institution	:	
常規修業期 Normative Study Period	:	_____ 年 Year(s) _____ 月 Month(s) <input type="checkbox"/> 全日制 Full-time <input type="checkbox"/> 兼讀制 Part-time
預算修業期 Planned Study Period	:	_____ 年 Year(s) _____ 月 Month(s) (如與上述不同 if different from above) <input type="checkbox"/> 全日制 Full-time <input type="checkbox"/> 兼讀制 Part-time
入學日期 Course Commencement Date	:	_____ / _____ (MM/YYYY)
預算畢業 Expected Graduation	:	_____ / _____ (MM/YYYY)
申請學費資助金額 Tuition Subsidy Requested	:	\$ _____ / <input type="checkbox"/> 年 Year <input type="checkbox"/> 學分 Credit <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> 單元 Module <input type="checkbox"/> 學分 Credit(s) <input type="checkbox"/> 單元 Module(s) = \$ _____
<input type="checkbox"/> 申請生活津貼 Subsistence Allowance Requested	:	\$40,000 / 年 Year <input checked="" type="checkbox"/> X 年 Year(s) = \$ _____ (適用於退役運動員 for retired athletes)

你是否有從其他機構獲得學費資助，以資助你申請香港運動員基金教育資助的課程？ **Note 3**

Did you receive tuition fee subsidy from other organisations to subsidise the study programme/course applying for the Education Grant under the Hong Kong Athletes Fund?

沒有 No

有 Yes：請在下列註明並提供相關證明。Please give details below and provide supporting documents.

資助機構 Subsidising Organisation : \_\_\_\_\_ 資助金額 Subsidised Amount : \$ \_\_\_\_\_

**Note 1** 如果申請人因全職訓練或其他原因，需要減少學分或延長修業期，請遞交申請時提供一份修業計劃（電郵或書面），內容包括計劃修業年期、原因（例如：何時開始成為全職運動員等等），以及須繳付每年學費總額（包括延學的每年學費）。  
In case an applicant needs to reduce study load/extend the study period due to full-time training or other reasons, you are required to provide a study plan (in email or by letter) together with your application, stating the planned study period, the reason (e.g. when you will/have turned to full-time training, etc.) and the annual total tuition fee required (including the extended year).

**Note 2** 就全職運動員延長學習年期的申請，將按個案具體情況進行考慮，並須得到香港體育學院精英培訓及運動員事務委員會批准。

Full-time athlete' applications with extension of years will be considered on a case-by-case basis and is subject to the approval of the Elite Training and Athletes Affairs Committee of the HKSI.

**Note 3** 為防止／避免雙重資助，如成功申請人已獲本基金資助其課程學費，但同時接受其他助學金／獎學金／資助支援亦沒有申報，香港體育學院有權視情況決定中止已批核的資助，或要求退還部份／全額學費資助。

On prevention of double benefit, if successful applicant receives other education grant/scholarship/subsidy to cover the tuition fee of the same course that is already funded by the HKAF and the successful applicant did not disclose it during the application process, the HKSI has the right to terminate the approved grant or request refund from the recipient in whole or in part, as deemed appropriate.

類別二 Category 2 : 短期運動證書資助 Short-term Sports Certificate Grant

本人現申請 **第一次運動證書課程資助**  
I would like to apply for Grant for the **1<sup>st</sup> sports certificate course**

本人現申請 **第二次運動證書課程資助**  
I would like to apply for Grant for the **2<sup>nd</sup> sports certificate course**

本人現於同一份申請表 **同時申請兩個運動證書課程資助**  
I would like to apply for Grant for **two sports certificate courses in one application**

課程資料 Programme Details : 第一個運動證書 1<sup>st</sup> Sports Certificate

課程名稱 :  
Course Name :

院校/機構名稱 :  
Name of Institution/Organisation :

常規修業期限 : 年 Year(s) 月 Month(s)  
Normative Study Period

預算修業期 **Note 1,2** : 年 Year(s) 月 Month(s) (如與上述不同 if different from above)  
Planned Study Period

入學日期 : / (MM/YYYY) 預算完成 : / (MM/YYYY)  
Course Commencement Date Expected Completion

申請學費資助金額總計 : \$  
Total Tuition Subsidy Requested

你是否有從其他機構獲得學費資助，以資助你申請香港運動員基金短期運動證書資助的課程？ **Note 3**  
Did you receive tuition fee subsidy from other organisations to subsidise the study programme/course applying for the Sports Certificate Grant under the Hong Kong Athletes Fund?

沒有 No

有 Yes : 請在下列註明並提供相關證明。Please give details below and provide supporting documents.

資助機構 : 資助金額 : \$  
Subsidising Organisation Subsidised Amount

課程資料 Programme Details : 第二個運動證書 2<sup>nd</sup> Sports Certificate

課程名稱 :  
Course Name :

院校/機構名稱 :  
Name of Institution/Organisation :

常規修業期限 : 年 Year(s) 月 Month(s)  
Normative Study Period

預算修業期 **Note 1,2** : 年 Year(s) 月 Month(s) (如與上述不同 if different from above)  
Planned Study Period

入學日期 : / (MM/YYYY) 預算完成 : / (MM/YYYY)  
Course Commencement Date Expected Completion

申請學費資助金額總計 : \$  
Total Tuition Subsidy Requested

你是否有從其他機構獲得學費資助，以資助你申請香港運動員基金短期運動證書資助的課程？ **Note 3**  
Did you receive tuition fee subsidy from other organisations to subsidise the study programme/course applying for the Sports Certificate Grant under Hong Kong Athletes Fund?

沒有 No

有 Yes : 請在下列註明並提供相關證明。Please give details below and provide supporting documents.

資助機構 : 資助金額 : \$  
Subsidising Organisation Subsidised Amount

**Note 1** 如果申請人因全職訓練或其他原因，需要減少學分或延長修業期，請遞交申請時提供一份修業計劃（電郵或書面），內容包括計劃修業年期、原因（例如：何時開始成為全職運動員等等），以及須繳付每年學費總額（包括延學的每年學費）。  
In case an applicant needs to reduce study load/extend the study period due to full-time training or other reasons, you are required to provide a study plan (in email or by letter) together with your application, stating the planned study period, the reason (e.g. when you will/have turned to full-time training, etc.) and the annual total tuition fee required (including the extended year).

**Note 2** 就全職運動員延長學習年期的申請，將按個案具體情況進行考慮，並須得到香港體育學院精英培訓及運動員事務委員會批准。  
Full-time athlete's applications with extension of years will be considered on a case-by-case basis and is subject to the approval of the Elite Training and Athletes Affairs Committee of the HKSI.

**Note 3** 為防止/避免雙重資助，如成功申請人已獲本基金資助其課程學費，惟其課程已接受其他助學金/獎學金/資助支援的同時亦沒有申報，香港體育學院有權視情況決定中止已批核的資助，或要求退還部份/全額學費資助。  
On prevention of double benefit, if successful applicant receives other education grant/scholarship/subsidy to cover the tuition fee of the same course that is already funded by the HKAF, but did not disclose it during the application process, the HKSI has the right to terminate the approved grant or request refund from the recipient in whole or in part, as deemed appropriate.



## 第四部份 Part IV：申請資助所需文件 Documents Required for Submission

申請人必須提交以下文件（如適用）以處理申請：

Applicants are required to submit the following documents to process your application where applicable:

### 課程取錄通知書／文件

#### Admission Offer Letter/Document

類別一教育資助的申請人，請隨申請表提交課程取錄通知書／文件副本。

For applicant who would like to apply for **Category 1 Education Grant**, please submit a copy of the admission offer letter/document along with your application.

類別二短期運動證書資助的申請人，請隨申請表提交課程取錄通知書／文件副本，或於收到取錄通知後儘快補交。

For applicant who would like to apply for **Category 2 Short-term Sports Certificate Grant**, please submit a copy of the admission offer letter/document along with your application, or turn in the document as quickly as possible once being notified for admission.

### 課程資料

#### Programme Information

請提供課程資料（如課程小冊子及課程網頁截圖，顯示包括課程學費計算及常規修業期限等資料）。

Please provide programme information (e.g. programme brochure, website information, showing tuition fee details and normative study period).

### 運動成績資料

#### Sporting Results Information

請提交運動成績的官方文件副本（如參賽名單及大會比賽結果／證書）作為證明文件。

Please attach a copy of the official document of your sporting result(s) (e.g. list of participants and official competition results/certificates) as supporting document.

### 全職訓練證明文件

#### Full-time Training Supporting Document

申請第二個學術課程教育資助的申請人，請注意：

For applicant who would like to apply for the **2<sup>nd</sup> Study Programme** under the Education Grant, please note that:

(1) 請參閱申請指引有關香港體育學院全職訓練運動員的定義。

Please refer to Definition of Full-time Training Athlete at the HKSI stipulated in the application guideline. (please refer to page 2)

(2) 如全職訓練並非在香港體育學院進行，全職訓練年數的資料/文件必須得到所屬總會的可認。

If full-time training was not undertaken at the HKSI, information/documents on full-time training years have to be endorsed by the respective NSA.

**重要提示：** 如未能提供所需資料／文件，申請將無法處理。

**Important Note:** Failure to provide required information/documents may render applications impossible for processing.

## 第五部份 Part V：聲明 Declaration

1. 本人聲明在此申請表所遞交的資料均屬正確及真實。本人亦已細閱及完全理解就是次香港運動員基金教育資助申請的申請指引內容，並同意遵守指引內所有要求及規定。

I hereby declare all information provided by me in this application form is accurate and true. I have also read and fully understood the Application Guidelines on the Application for **Hong Kong Athletes Fund Education Grant** and I agree to comply with all the requirements and specifications set out in the Application Guidelines.

2. 本人明白此申請表所遞交的個人資料將會用作處理本人是次申請或核實就是次申請而提供的資料。

I understand that my personal data provided in this application will be used for the purpose of processing my application or verifying information provided in this application.

3. 本人明白若是次申請成功，與申請有關的個人資料、課程資料及獲批詳情，將會交予中國香港體育協會暨奧林匹克委員會轄下的香港運動員就業及教育部。該部門會在適用的情況下使用有關資料協助運動員的職業發展機會。

I understand that if my application is successful, my personal data, study information and approval details about my application will be shared with the Hong Kong Athletes Career and Education Department of the Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong China. This organisation will use this information to assist athletes in supporting their professional development opportunities where applicable.

4. 本人明白根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章）第 18 條、第 22 條和附表 1 內第 6 原則的規定，本人有權要求查閱和改正所提供的個人資料。如屬香港體育學院獎學金運動員，可以參閱《體育獎學金運動員持有人協議書》內有關個人資料收集聲明的部份。

I understand that I have a right to request access to and correction of my personal data provided in the application in accordance with Section 18 and 22 of and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap 486). For a HKSI Sports Scholarship Athlete, please refer to Personal Data Collection Statement of the Sports Scholarship Athletes Agreement for further information.

申請人簽署

Applicant's Signature :

日期

Date :

家長／監護人簽署及姓名

Parent/Guardian's Signature & Name :

關係

Relationship :

日期

Date :

(如申請人未滿 18 歲必須由監護人簽署 applicants under 18 years must be endorsed by a Guardian)

查詢： 如對是次申請所收集的個人資料有疑問，包括要求查閱和改正資料，請與申請指引上相關的運動員事務部職員聯絡。

Enquiry: For any enquiries concerning the personal data collected by this Application Form, including the requests for access and correction, please contact the staff of the Athlete Affairs Department as listed in the Application Guidelines and Form.

## 第六部份 Part VI：教練及總會對申請的認可 Endorsement of Application by Coach and NSA

請於合適  內加  或 刪去不適用者  
Please  in appropriate  or delete as appropriate

由 **總教練／負責教練** 填寫

To be Completed by **Head/Supervising Coach**

本人 **認可** 申請人的香港運動員基金教育資助申請。

I **endorse** the applicant for his/her application for the Hong Kong Athletes Fund Education Grant.

教練簽署

Signature of Coach : \_\_\_\_\_

教練姓名

Name of Coach : \_\_\_\_\_

教練類別

Category of Coach :  總教練（精英體育項目）  
Head Coach (Elite Sports)  
 總會教練  
NSA Coach  
 負責教練  
Supervising Coach

日期

Date : \_\_\_\_\_

由 **總會** 填寫

To be Completed by **NSA**

本會 **認可** 申請人的香港運動員基金教育資助。

The NSA **endorses** the applicant for his/her application for the Hong Kong Athletes Fund Education Grant.

總會負責人簽署

Signature of NSA Official : \_\_\_\_\_

總會負責人姓名

Name of NSA Official : \_\_\_\_\_

總會負責人職位

Official Capacity in NSA :  會長 President  
 副會長 Vice-President  
 主席 Chairman  
 副主席 Vice-Chairman  
 義務秘書 Hon. Secretary  
 義務司庫 Hon. Treasurer

日期

Date : \_\_\_\_\_

總會蓋印

NSA Stamp : \_\_\_\_\_